

Teken de Duitse ME/CVS petitie

Stap voor stap instructies

In dit document leggen wij u in detail uit hoe u de petitie kunt ondertekenen via de officiële website van de Duitse Bundestag. Hoewel de petitie wereldwijd door mensen kan worden ondertekend, bestaat deze website alleen in een Duitstalige versie. Laat dit u alstublieft niet afschrikken. Slechts tien eenvoudige stappen zijn nodig voor een geldige online handtekening. Deze stappen worden hieronder zo gedetailleerd uitgelegd dat kennis van de Duitse taal niet nodig is. Het hele proces kan binnen een paar minuten worden voltooid.

Begin met het openen van de officiële website van de Commissie verzoekschriften van de Duitse Bundestag:

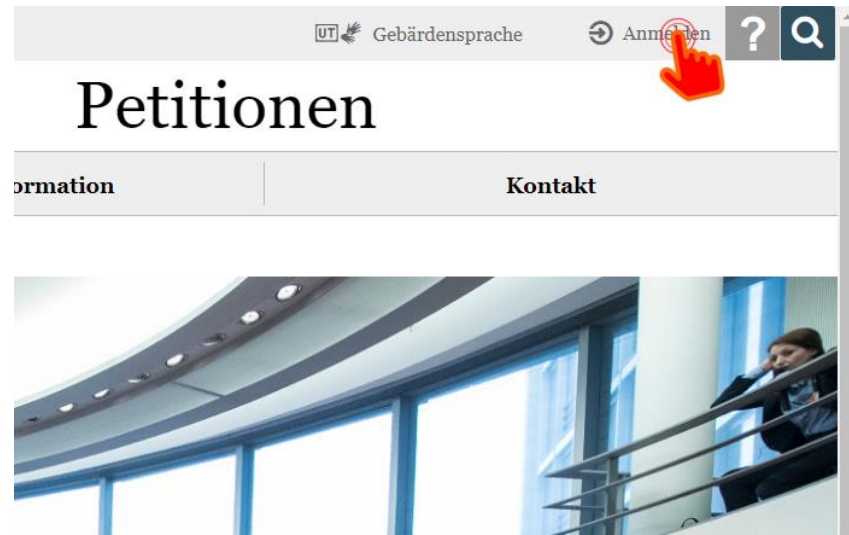
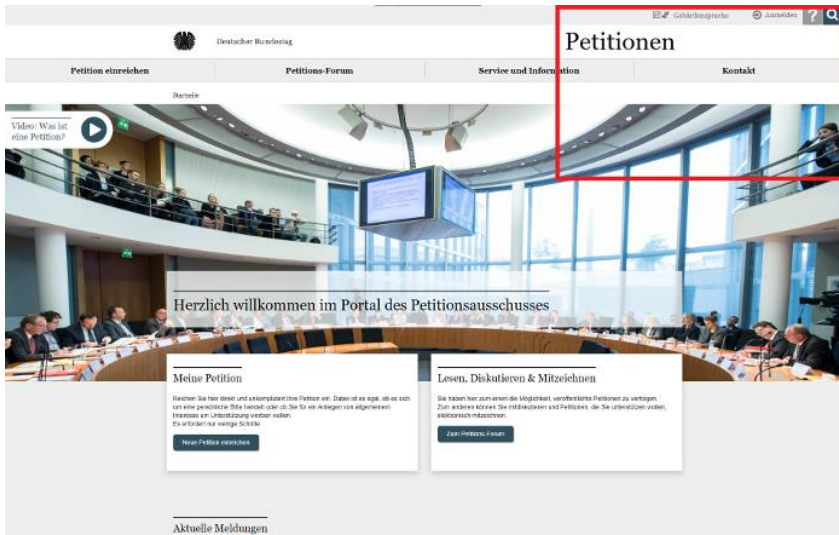
<https://epetitionen.bundestag.de/>

Tip: Gebruik ook de vertaalfunctie van uw browser, indien beschikbaar (bijv. bij Chrome of Edge).



Step 1

Registratie is vereist. Dit proces kan worden gestart door te klikken op de knop "**Anmelden**" (wat betekent: aanmelden) rechts bovenaan.



Stap 2

Op de nu geopende pagina moet de registratieprocedure worden gestart door te klikken op "**Ich bin neu hier**" (wat betekent: ik ben hier nieuw).

Deutscher Bundestag
Petitionen

Startseite • Anmelden/Registrieren

Anmelden/Registrieren

[Ich bin bereits registriert](#) [Ich bin neu hier](#)

Haben Sie bereits bei uns ein Nutzerkonto eingerichtet, so können Sie sich einfach mit Ihrer E-Mail-Adresse und Ihrem selbst gewählten Passwort anmelden. Sollten Sie Ihr Passwort nicht mehr kennen, so klicken Sie bitte auf den Link "Passwort vergessen" unter dem Formular.
(Die mit einem * gekennzeichneten Felder sind Pflichtfelder.)

E-Mail-Adresse*
Bitte geben Sie eine E-Mail-Adresse ein

Passwort*
Bitte geben Sie ein Passwort ein

[Anmelden](#)

✓ Sie haben einen neuen Personalausweis (PA) mit eID-Funktion?

Startseite • Anmelden/Registrieren

Datenschutz Impressum Barrierefreiheit

Deutscher Bundestag

[Startseite](#) ▶ [Anmelden/Registrieren](#)

Anmelden/Registrieren

[Ich bin bereits registriert](#) [Ich bin neu hier](#)



Haben Sie bereits bei uns ein Nutzerkonto eingerichtet, so können Sie sich einfach mit Ihrer E-Mail-Adresse und Ihrem selbst gewählten Passwort anmelden. Sollten Sie Ihr Passwort nicht mehr kennen, so klicken Sie bitte auf den Link "Passwort vergessen" unter dem Formular.

(Die mit einem * gekennzeichneten Felder sind Pflichtfelder.)

E-Mail-Adresse*

Bitte geben Sie eine E-Mail-Adresse ein

Stap 3

Gelieve nu alle met een asterisk (*) gemarkeerde velden van het inschrijvingsformulier in te vullen of aan te kruisen. De Duitse opschriften van het inschrijvingsformulier zijn in de onderstaande tabel vertaald. (De regels hieronder in cursief lettertype betreffen niet-verplichte velden en zijn alleen ter verduidelijking opgenomen.)

Duits	Nederlands
E-Mail Adresse	E-mail adres
<i>Passwort / Passwort wiederholen</i>	<i>Wachtwoord / Wachtwoord herhalen</i>
<i>Pseudonym</i>	<i>Pseudoniem</i> <i>(Alleen relevant als u wilt deelnemen aan de discussie en dit met een pseudoniem wilt doen ipv een nummer)</i>
<i>Ich möchte im Forum mit meinem Pseudonym auftreten.</i> <i>[tick box]</i>	<i>Ik wil graag met een pseudoniem deelnemen aan het forum.</i> <i>[aanvinken]</i>
Ich habe die Datenschutzerklärung gelesen und zur Kenntnis genommen. [tick box]	Ik heb het privacyreglement gelezen en begrepen. [aanvinken]
Ich erkläre mich mit den Nutzungsbedingungen einverstanden. [tick box]	Ik ga akkoord met de gebruiksvoorwaarden. [aanvinken]
Vorname	Voornaam
Nachname	Achternaam
Straße, Hausnr.	Straat, huisnummer
PLZ	Postcode
Ort	Woonplaats
Land	Land

Het land waar u woont moet u opgeven door een keuze te maken uit een vervolgkeuzelijst. Deze lijst maakt gebruik van de ISO 3166-1 landencodes. Zo staat bijvoorbeeld de afkorting **NL - Nederlande** voor Nederland.

De vereisten voor het te kiezen **wachtwoord** zijn als volgt: Uw wachtwoord moet uit ten minste 8 tekens bestaan. Het moet ten minste één hoofdletter en één kleine letter bevatten, alsmede een cijfer of een speciaal teken (bijv. _#@*+?!-\$). Zodra u alle noodzakelijke velden hebt ingevuld of aangevinkt, dient u de registratie te verzenden door op de knop "**Jetzt registrieren**" (d.w.z.: nu registreren) te klikken.

Deutscher Bundestag

Petitionen

Petition einreichen | Petitions-Forum | Service und Information | Kontakt

Ihre persönliche Daten

Adresse Titel
Bitte geben Sie Ihre Adresse (optionale Angabe) Bitte geben Sie Ihren Titel an (optionale Angabe)

Vorname * Nachname *
Bitte geben Sie Ihren Namen an Bitte geben Sie Ihren Namen an

PLZ * Ort *
Bitte geben Sie Ihre Postleitzahl an Bitte geben Sie Ihren Wohnort an

Land *
Bitte geben Sie Ihr Land an

Organisation
Bitte geben Sie Ihre Organisation oder Unternehmen an (optionale Angabe)

Telefon
Bitte geben Sie Ihre Telefonnummer an (optionale Angabe)

[Jetzt registrieren](#)

[Startseite](#) | [Anmelden/Registrieren](#)

[Datenschutz](#) | [Impressum](#) | [Barrierefreiheit](#)

© Deutscher Bundestag

Organisation

Bitte geben Sie Ihre Organisation oder Unternehmen an! (optionale Angabe)

Telefon

Bitte geben Sie Ihre Telefonnummer an! (optionale Angabe)

[Jetzt registrieren](#)

[Startseite](#) | [Anmelden/Registrieren](#)

[Datenschutz](#) | [Impressum](#) | [Barrierefreiheit](#)

© Deutscher Bundestag

Stap 4

U ontvangt nu een automatisch gegenereerde e-mail in het formaat dat hieronder als voorbeeld wordt gegeven.
Om de registratie te voltooien, moet u klikken op de link in de e-mail die u wordt toegezonden.

Von: epetitionen@dbt-internet.de
Datum: 1. Mai 2021
An: musterfrau@xyz.org
Cc:
Betreff: Willkommen beim Petitionsausschuss des Deutschen Bundestages - Ihre E-Mail-Bestätigung

Sehr geehrte Teilnehmerin,
sehr geehrter Teilnehmer,

Sie haben sich erfolgreich mit einem Benutzerkonto beim Petitionsausschuss des Deutschen Bundestages registriert.
Das Passwort haben Sie bei der Registrierung selbst vergeben.

Bevor Sie sich einloggen können, müssen Sie durch Anklicken des folgenden Links Ihr Benutzerkonto aktivieren:

https://epetitionen.bundestag.de/epet/optin/registrieren.***.aktion.xyzetcpp.html

Bitte beachten Sie, dass manche E-Mail-Programme Umbrüche im Link erzeugen und dieser somit nicht mehr funktioniert. Sie erkennen einen Umbruch daran, dass der Link nicht mehr vollständig blau unterlegt ist. In diesem Fall kopieren Sie bitte den vollständigen Link, fügen ihn in die Adresszeile Ihres Webbrowsers ein und drücken die Enter-Taste.

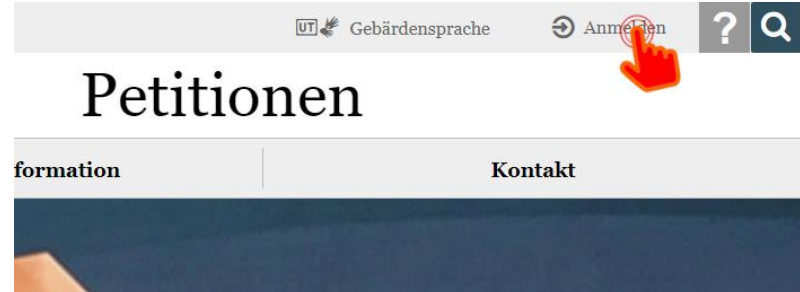
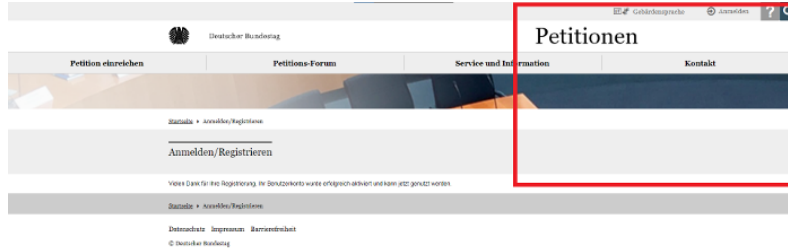
HINWEIS:

Sollten Sie sich nicht bei uns registriert haben, bitten wir Sie, den Link NICHT zu bestätigen und sich mit uns in Verbindung zu setzen. Diese E-Mail wurde automatisch generiert. Bitte antworten Sie daher nicht direkt an diese E-Mail-Adresse. Benutzen Sie für Antworten an uns bitte die Adresse post.pet@bundestag.de

Mit freundlichen Grüßen
Der Petitionsausschuss des Deutschen Bundestages

Stap 5

De link in de e-mail leidt u terug naar de website van de Commissie Verzoekschriften en uw eigen gebruikersaccount is nu functioneel. Om onze petitie te ondertekenen moet u nu inloggen door opnieuw op de knop "**Anmelden**" (wat betekent: aanmelden) te klikken.



Stap 6

U ziet dan de inlogpagina. Voer uw e-mailadres in en het wachtwoord dat u eerder hebt gekozen. Bevestig door op de knop **"Anmelden"** (wat betekent: aanmelden) te klikken.

Deutscher Bundestag Geldübergabe Anmelden ?

Petitionen

Petition einreichen | Petitions-Forum | Service und Information | Kontakt

Statistik > Anmelden/Registrieren

Anmelden/Registrieren

Ich bin bereits registriert | Ich bin neu hier

Wollen Sie die eID-Funktion mit Ihrem Konto registrieren, so können Sie sich einfach mit Ihrer eID-Adresse und Ihrem neuen Passwort anmelden. Geben Sie Ihr Passwort nicht mehr kennen, so klicken Sie bitte auf den Link "Passwort vergessen" unter dem Formular.
(Die mit einem * gekennzeichneten Felder sind Pflichtfelder.)

E-Mail-Adresse*
musterfrau@xyz.org

Passwort*
.....

Anmelden

Passwort vergessen?

✓ Sie haben einen neuen Personalausweis(nPA) mit eID-Funktion?

Statistik > Anmelden/Registrieren

Datenschutz | Impressum | Barrierefreiheit

© Deutsche Bundestag

Haben Sie bereits bei uns ein Nutzerkonto eingerichtet, so können Sie sich einfach mit Ihrer E-Mail-Adresse und Ihrem Passwort anmelden. Sollten Sie Ihr Passwort nicht mehr kennen, so klicken Sie bitte auf den Link "Passwort vergessen".

(Die mit einem * gekennzeichneten Felder sind Pflichtfelder.)

E-Mail-Adresse*

musterfrau@xyz.org

Passwort*

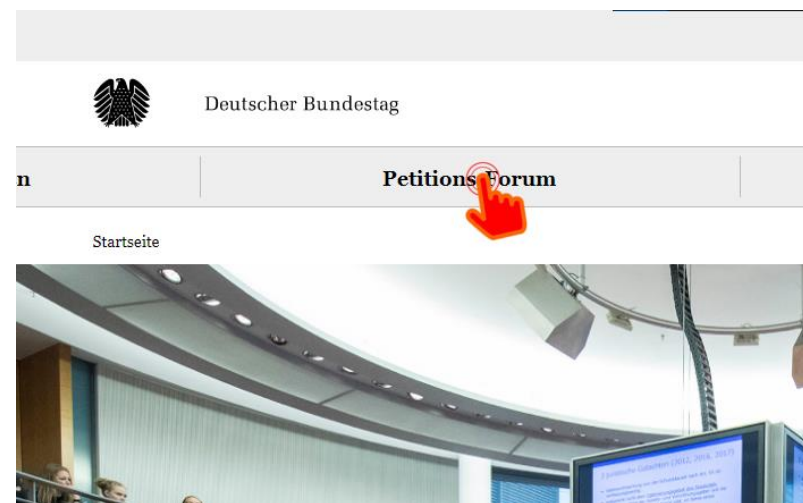
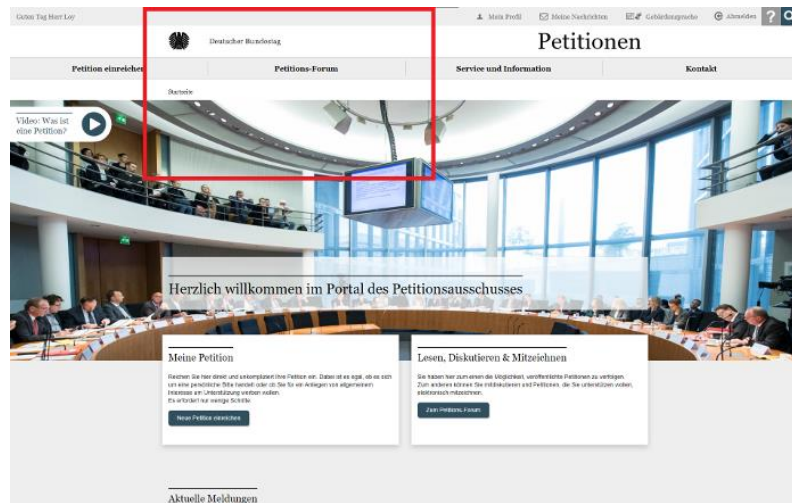
.....



✓ Sie haben einen neuen Personalausweis(nPA) mit eID-Funktion?

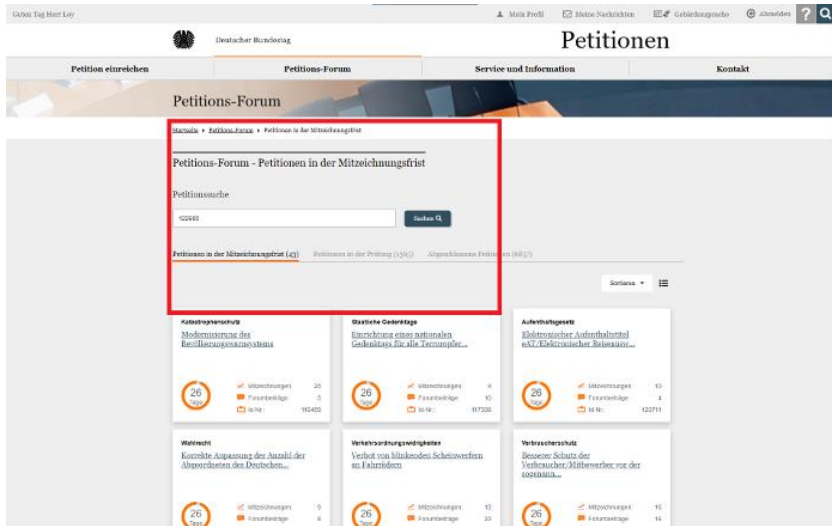
Stap 7

U bent nu ingelogd. Om onze petitie te vinden, ga naar het "**Petitions-Forum**" (wat betekent: petitie forum).



Step 8

De meest betrouwbare manier om ons verzochtschrift in het "Petitions-Forum" te vinden is door de **ID 122600** in te voeren. Klik vervolgens op de knop "**Suchen**" (wat betekent: zoeken).



[Startseite](#) ▶ [Petitions-Forum](#) ▶ [Petitionen in der Mitzeichnungsfrist](#)

Petitions-Forum - Petitionen in der Mitzeichnungsfrist

Petitionssuche

122600



[Petitionen in der Mitzeichnungsfrist \(43\)](#)

[Petitionen in der Prüfung \(1365\)](#)

[Abgeschl...](#)

Step 9

Nu wordt ons verzoekschrift weergegeven en kan het worden geopend door op de titel te klikken.

The screenshot shows the 'Petitionen-Forum' section of the German government's petition website. A search bar contains the number '122600'. Below it, search results are displayed for the query 'Krankheitsbekämpfung'. A red box highlights a specific petition entry with the following details:

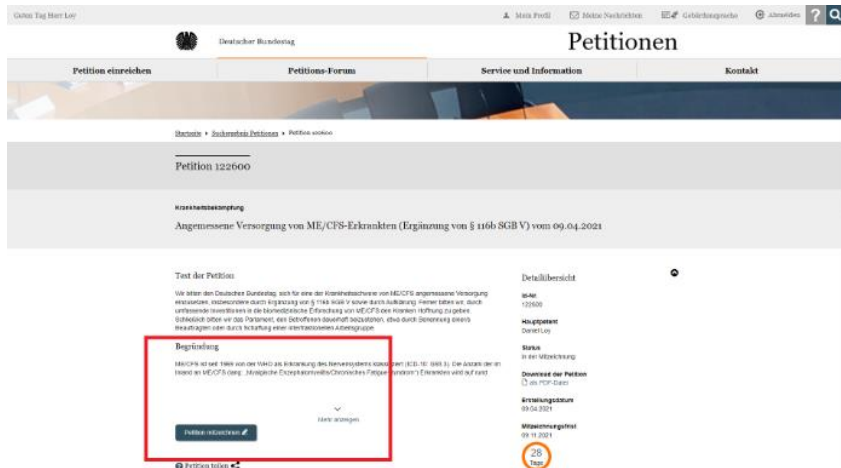
- Krankheitsbekämpfung**
- Angemessene Versorgung von ME/CFS-Erkrankten (Ergänzung von ...)**
- 28 Tage** (indicated by a red circle)
- Mitzeichnungen:** 1
- Forumbeiträge:** 1
- Id-Nr.:** 122600

This is a close-up view of the petition entry highlighted in the previous screenshot. It shows the title 'Krankheitsbekämpfung' and the link 'Angemessene Versorgung von ME/CFS-Erkrankten (Ergänzung von ...)' with a red hand cursor pointing to it. Below the link, the statistics are displayed:

- 28 Tage** (in a red circle)
- Mitzeichnungen:** 1
- Forumbeiträge:** 1
- Id-Nr.:** 122600

Stap 10

U kunt het verzoekschrift nu ondertekenen door te klikken op de knop **"Petition mitzeichnen"** (wat betekent: verzoekschrift ondertekenen).



einzusetzen, insbesondere durch Ergänzung von § 116b SGB V sowie durch Aufklärung. Ferner bitt umfassende Investitionen in die biomedizinische Erforschung von ME/CFS den Kranken Hoffnung z Schließlich bitten wir das Parlament, den Betroffenen dauerhaft beizustehen, etwa durch Benennun Beauftragten oder durch Schaffung einer interfraktionellen Arbeitsgruppe.


Begründung

ME/CFS ist seit 1969 von der WHO als Erkrankung des Nervensystems klassifiziert (ICD-10: G93.3 Inland an ME/CFS (lang: „Myalgische Enzephalomyelitis/Chronisches Fatigue-Syndrom“) Erkrankte



Stap 11

Voordat u uw handtekening bevestigt, kunt u kiezen of u met uw volledige naam in de lijst wilt worden opgenomen (eerste optie) of anoniem als nummer (tweede optie). Maak uw keuze en bevestig uw handtekening door te klikken op "**Jetzt mitzeichnen**" (wat betekent: nu ondertekenen).

Für die Mitzeichnerliste schließen 

Bitte wählen Sie, ob Sie mit Ihrem realen Namen oder mit Ihrer Mitzeichner-Nummer (Beispiel: 12345), die automatisch bei Ihrer Mitzeichnung erstellt wird, in der Mitzeichnungsliste aufgeführt werden wollen:

Ich möchte mit meinem vollständigen Vor- und Zunamen in der Mitzeichnerliste geführt werden

Ich möchte ohne Namen, nur mit Mitzeichner-Nummer aufgeführt werden

Klaar. Bedankt voor uw hulp!